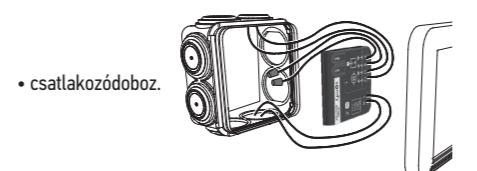




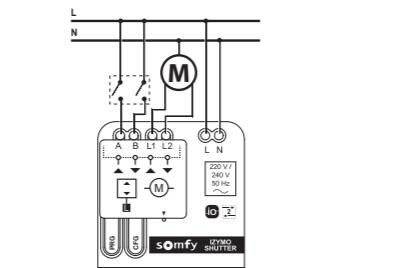
KOMPATIBILITÁS	
Redőnymotorok	
Típus	Vezetékes
Csatlakozás (3 vezeték + opcionális földelés)	Felemelés (fázis) Leengedés (fázis) Nullvezető
Táplálás	220–240V AC, 50 Hz
Motorok száma mikromodulonként	max. 1
Nyomaték	max. 80 Nm



KÁBELEZÉS

A termék el van látva a vezetékezési hibák elleni védelmi funkcióval.

- Megszakítóval



BEVEZETÉS

AZ IZYMO SHUTTER RECEIVER io mikromodul egy rádiófrekvenciás vezérgésgység, amellyel a redőnyök vezetékes motorja vezérlhető. A vezérlés io-homecontrol rádiófrekvenciás adóberendezések és/vagy redőnyvezérlő kapcsoló segítségével történik.

ÁLTALÁNOSSÁGOK

A Somfy termék telepítése előtt olvassa el a figyelmesen a jelen szerelési útmutatót és a biztonsági előírásokat. Kövesse pontosan a megadott utasításokat, és az útmutatót mindaddig frisse meg, amíg a termék használja. A telepítés előtt ellenőrizze a Somfy termék kompatibilitását a kapcsolódó berendezésekkel és tartozékokkal.

Ebben az útmutatóban a termék telepítését és használatát mutatjuk be. A Somfy által meghatározott alkalmazási területről eltérő bármely telepítés vagy használat tilos. Ebben az esetben, valamint a jelen útmutatóban szereplő előírások be nem tartása esetén a Somfy nem vállalja a felelősséget és nem viseli a garanciális kötelezettségeket.

A Somfy nem vállalja a felelősséget a vonatkozó normák és szabványok jelen szerelési útmutató kiadása után bekövetkező változásáról.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A termék testi, érzékszeri vagy szellemi fogyatékkel élő, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek (a gyermeket is beleértve) csak felelős felnőtt felügyelete vagy irányítása mellett használhatják. Óvja a terméket az ütésekkel és a leeséstől, a gyűlékony anyagoktól, a hőforrásoktól, a nedvességtől és a kifroccsenő folyadéktől. Ne méretezzen fel a terméket. Ne kísérje meg a termék javítását.

HASZNÁLATI FELTÉTEK

Ne használja a termékét külterén. A rádióadó korlátoztatott hatótávolsággal rendelkezik, a rádiófrekvenciás berendezésekkel foglakozó szabványoknak megfelelően. Az IZYMO SHUTTER RECEIVER io hatótávolsága jelentősen függ a használati környezettől: a készülék közében lévő, nagymérűtű elektronikus berendezés, a falakban és valászalakban lévő anyagok (fémfelületek stb.) által okozott esetleges zavarok. Azonos rádiófrekvencián működő rádiófrekvenciás berendezésekkel (például hifi rádiófrekvenciás fejhallgató) használata esetén csökkenhet a termék teljesítménye.

MEGFELELŐSÉG

A Somfy kijelenti, hogy a jelen utasításokban bemutatott adóberendezés megfelel a rádióberendezésekkel szóló 2014/53/EU irányelv követelményeinek és a vonatkozó európai irányelvnek.

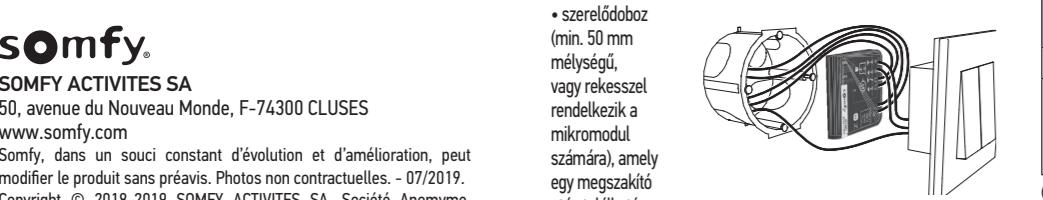
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a www.somfy.com/ce weboldalon.

Vigyázunk! A termék környezetünk. Ne dobja a készüléket a háztartási hulladék közé. Adj le az újrahasznosítást végző hivatalos gyűjtőhelyen.

JÓTÁLLÁS

A készülékre a vásárlás dátumától számított 5 év garancia vonatkozik.

Az IZYMO SHUTTER RECEIVER io berendezést a következőképpen telepítik:



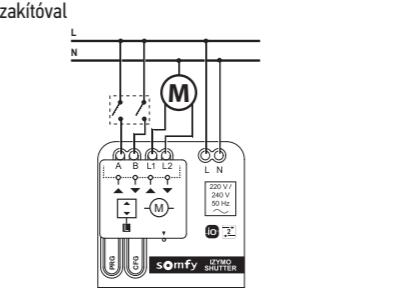
Somfy®
Somfy ACTIVITES SA
50, avenue du Nouveau Monde, F-74300 CLUSES
www.somfy.com
Somfy, dans un souci constant d'évolution et d'amélioration, peut modifier le produit sans préavis. Photos non contractuelles. - 07/2019.
Copyright © 2018-2019 SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme.
All rights reserved. Capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230

- csatlakozódoboz.



A termék el van látva a vezetékezési hibák elleni védelmi funkcióval.

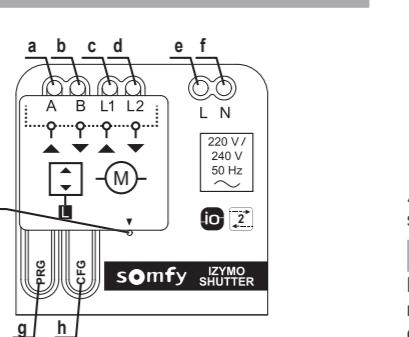
- Megszakítóval



Io-homecontrol adóberendezések

- IZYMO TRANSMITTER io
- Tahoma
- io-homecontrol kapcsolat
- Box Energeeasyconnect (Relax)
- Io-homecontrol távirányítók
- SUNIS WireFree II io

LEÍRÁS



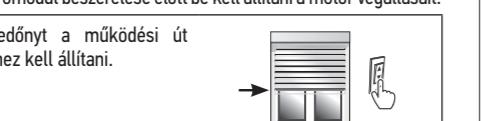
Megnevezés

Megnevezés	Vezeték	Jelölés
Felemelő kapcsoló bemenete	A - Lila	a
Leengedő kapcsoló bemenete	B - Narancssárga	b
Motor - felfelé	L1 - Fekete	c
Motor - lefelé	L2 - Barna	d
Táplálás - fázis	L - Barna	e
Táplálás - nullvezető	N - Kék	f
Programozás gomb (PRG)	-	g
Konfiguráció gomb (CFG)	-	h
Többszínű LED	-	i

BESZERELÉS

Előfeltételek

A mikromodul beszerelése előtt be kell állítani a motor végállását.

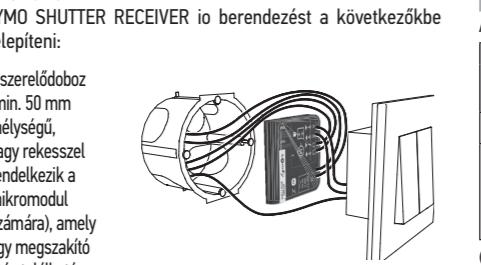


A telepítés előtt szakítás meg a hálózati táplálást az elektromos kapcsolótáblán.

Végözéssel a termékkel, betartva a készülék telepítési országában érvényben lévő elektromos telepítési szabványokat és irányelveket.

Az A és B bemenet vezetékei nincsenek elszigetelve a hálózati táplálástól. Az IZYMO SHUTTER RECEIVER io berendezést 220–240V AC, 50 Hz hálózati feszültségről kell táplálni, a fázisra és a nullára csatlakoztatva.

Az IZYMO SHUTTER RECEIVER io berendezést a következőképpen telepítik:



✗ nincs csatlakoztatva

✗ A nem csatlakoztatott vezetékeket szigetelő burkolat vagy szigetelő sorkapocs segítségével kell szigetelni.

A forgásirány ellenőrzése

Nyomja meg röviden a mikromodul PRG gombját a következő műveletek egymás utáni végrehajtásához (4 lépéses ciklus), és ellenőrizze, hogy a motor megfelelően működik-e:

- Leengedés
- Stop
- Felemelés
- Stop

Ellenőrizze a motor forgásirányát az A és B vezetékes bemenetek segítségével. Ha nem megfelelő, fel kell cserélni az L1 és L2 vezetéket.

ÜZEMBE HELYEZÉS

A mikromodul kalibrációja

A mikromodul úgy tudja meghatározni a redőny pontos helyzetét, ha elvégzi 2 felemelés/leengedés ciklust.

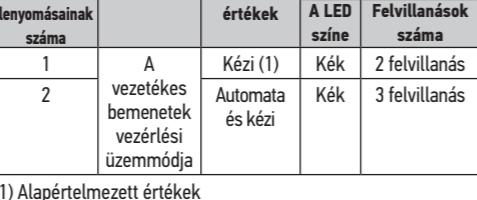


Konfigurálás

Állítsa az IZYMO SHUTTER RECEIVER io berendezést konfigurálás módba: ehhez nyomja meg röviden a mikromodul CFG gombját, vagy használja valamelyik nyomógombot, vagy használja valamelyik kapcsolót.

A vezetékek nem szolgálnak csatlakoztatáshoz.

Az IZYMO SHUTTER RECEIVER io berendezést a következőképpen telepítik:



(1) Alapértelmezett értékek

A vezetéles üzemmódok leírása a „Használat” részben található.

Kilépés a konfigurálás módból

- Nyomja meg és tartsa lenyomva 2 másodpercig a CFG gombot, amíg a piros LED kialszik, vagy
- A kapcsolón: Nyomja meg valamelyik nyomógombot, vagy használja valamelyik kapcsolót.
- Nyomja le 7 másodpercre a CFG gombot, amíg a piros LED több alkalommal felvillan, majd kialszik.

A mikromodul visszatér az előző táblázatban megadott alapértelmezett értékekre.

TÁRSÍTÁS

Állítsa társítás módba az IZYMO SHUTTER RECEIVER io berendezést

A mikromodul társítás módba állítására 5 mód áll rendelkezésre:

- Lásd az A ábrát
- 1] A mikromodul
- 2] Egy nyomógomb
- 3] Egy kapcsolóról
- 4] Egy új adóberendezésről
- 5] Egy már társított adóberendezésről

A zöld LED 10 percig kigyulladt: a mikromodul ezen időtartam során társítási módon van.

GYIK

Hiba

Lehetséges ok

Megoldás

Hiba	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem a vezetékes nem megfelelő.	A vezetékes nem megfelelő.	Cserélje fel az L1 és L2 vezetéket
A nyomógomb meg nem működik.	A nyomógomb meg nem működik.	Módosítsa a vezetéles üzemmódjának konfigurálását. Lásd az „Üzembe helyezés”, majd „A vezetékes bemenetek vezérlési üzemmódjának beállítása” részt: válassza az „Automata és kizárt üzemmód” lehetőséget.
A motor vezérlését nem vállalja a vezetéles vezérlés.	A nyomógomb meg nem működik.	Állítsa a vezetéles vezérlési üzemmódjának konfigurálását. Lásd az „Üzembe helyezés”, majd „A vezetékes bemenetek vezérlési üzemmódjának beállítása” részt: válassza az „Automata és kizárt üzemmód” lehetőséget.
A motor vezérlését nem vállalja a vezetékes vezérlés.	A vezetékes vezérlés nem megfelelő.	Lásd az utmутatót az elem cseréjéhez.

Társítás TaHoma / Connexxion io berendezéshez

Miután az IZYMO SHUTTER io berendezést társítási móda állította:

- TaHoma/Connexxion io berendezéshez társítani az ikonra, majd a konfigurációs menüre.
- Kattintson az io fülre (csak TaHoma esetén), majd a „Hozzáadás” lehetőségre.
- Ezután kövesse a képernyőn megjelenített eljárást.

A TaHoma / Connexxion io törlesztése

- A TaHoma/Connexxion io interfészben kattintson az ikonra, majd a konfigurációs menüre.
- Kattintson az io fülre (csak TaHoma esetén), majd a „Törlesz” lehetőségre.
- Ezután kövesse a képernyőn megjelenített eljárást.

Kilépés az IZYMO SHUTTER RECEIVER io berendezés társításából

• Az eljárás alaphelyzetbe állítja a konfigurálást és töri az összes társított adóberendezést.

MŰSZAKI ADATOK

Táplálás

220–240V ~ 50 Hz, max. 2A (DDR 2A kötelezően C jellegűorb

Ieșirea din modul de configurație

- Apăsați timp de 2 secunde pe butonul CFG până când LED-ul roșu se stinge sau
- De la întrerupător: Apăsați pe unul din butoane sau basculați unul din întrerupătoare.

Reinițializarea configurației

- Apăsați timp de 7 secunde pe butonul CFG până când LED-ul roșu clipește de mai multe ori, iar apoi se stinge.

Micromodulul revine la valorile implicite indicate în tabelul anterior.

ASOCIEREA

Setarea sistemului IZYMO SHUTTER RECEIVER io în modul de asociere

Există 5 modalități de a aduce micromodulul în modul de asociere:

- ▶ Consultați schema A
 - 1] De la micromodul
 - 2] De la un buton
 - 3] De la un întrerupător
 - 4] De la un emițător nou
 - 5] De la un emițător de asociat
- LED-ul verde se aprinde timp de 10 minute: micromodulul se află în modul de asociere în acest interval de timp.

Asocierea sau eliminarea unui emițător io

După ce ați setat IZYMO SHUTTER RECEIVER io în modul de asociere:

- ▶ Consultați schema B

Procedură de realizat de la un emițător care trebuie adăugat sau eliminat. LED-ul verde clipește, apoi se stinge la finalizarea procedurii.

Asocierea la TaHoma / Connexoon io

După ce ați setat IZYMO SHUTTER RECEIVER io în modul de asociere:

- Pe interfață TaHoma/Connexoon io, faceți clic pe pictograma , apoi pe meniul de configurație .
- Selectați fila io (numai pentru TaHoma), apoi faceți clic pe „Adăugare”.
- Apoi, urmați procedura afișată pe ecran.

Eliminarea de la TaHoma / Connexoon io

- Pe interfață TaHoma/Connexoon io, faceți clic pe pictograma , apoi pe meniul de configurație .
- Selectați fila io (numai pentru TaHoma), apoi faceți clic pe „Eliminare”.
- Apoi, urmați procedura afișată pe ecran.

Ieșirea din modul de asociere al sistemului IZYMO SHUTTER RECEIVER io

- De la micromodul: apăsați scurt pe butonul PRG al micromodulu.
- De la întrerupător: apăsați pe unul din butoane sau basculați unul din întrerupătoare.

Reinițializarea sistemului IZYMO SHUTTER RECEIVER io

- △ Această procedură reinițializează configurația și elimină toți emițătorii de asociat.

Prima metodă (cu acces la micromodul):

- Apăsați (> 7 s) pe butonul PRG al IZYMO SHUTTER RECEIVER io până când motorul efectuează 2 mișcări de dus-intors.

A doua metodă (fără acces la micromodul):

- Apăsați lung (> 7 s) pe butonul PRG al unui emițător asociat, până când motorul efectuează 2 mișcări de dus-intors.

UTILIZARE

Revenirea în poziție și gestionarea obstacolelor

În funcție de motorul ruloului utilizat, informațiile privind poziția acestuia pot fi uneori inexacte.

Dacă motorul întâlnește un obstacol, returnă informației privind poziția acestuia și va încerca să se refecă un ciclu de Urcare/Coborâre până la capătul cursei.

Comenzi cu fir

Funcționarea comenziilor cu fir depinde de modul selectat și de tipul de comandă.

	Mod manual	Mod automat și manual	Emitător io
Butoane	o apăsare pe tastă de urcare sau coborâre comandă motorul pe perioada apăsării.	o apăsare de < 0,5 s pe tastă de urcare sau coborâre comandă motorul până la capătul cursei.	o apăsare pe tastă de urcare sau coborâre comandă motorul până la capătul cursei.
Rază de acțiune în câmp liber	200 m		
Rază de acțiune între doi pereți din beton	20 m		
Număr de puncte de comandă io-homecontrol	1-way: 10 telecomenzi 2-way: nelimitat		
Temperatură de funcționare	De la 0 °C la + 55 °C		
Umiditate	85% UR la 25 °C		
Altitudine	< 2000 m		

• Apăsați timp de 2 secunde pe butonul CFG până când LED-ul roșu se stinge sau

• De la întrerupător: Apăsați pe unul din butoane sau basculați unul din întrerupătoare.

Reinițializarea configurației

• Apăsați timp de 7 secunde pe butonul CFG până când LED-ul roșu clipește de mai multe ori, iar apoi se stinge.

Micromodul revine la valorile implicite indicate în tabelul anterior.

ASOCIEREA

Setarea sistemului IZYMO SHUTTER RECEIVER io în modul de asociere

Există 5 modalități de a aduce micromodul în modul de asociere:

- ▶ Consultați schema A
 - 1] De la micromodul
 - 2] De la un buton
 - 3] De la un întrerupător
 - 4] De la un emițător nou
 - 5] De la un emițător de asociat
- LED-ul verde se aprinde timp de 10 minute: micromodulul se află în modul de asociere în acest interval de timp.

Asocierea sau eliminarea unui emițător io

După ce ați setat IZYMO SHUTTER RECEIVER io în modul de asociere:

- ▶ Consultați schema B

Procedură de realizat de la un emițător care trebuie adăugat sau eliminat. LED-ul verde clipește, apoi se stinge la finalizarea procedurii.

Asocierea la TaHoma / Connexoon io

După ce ați setat IZYMO SHUTTER RECEIVER io în modul de asociere:

- Pe interfață TaHoma/Connexoon io, faceți clic pe pictograma , apoi pe meniul de configurație .
- Selectați fila io (numai pentru TaHoma), apoi faceți clic pe „Adăugare”.
- Apoi, urmați procedura afișată pe ecran.

Eliminarea de la TaHoma / Connexoon io

- Pe interfață TaHoma/Connexoon io, faceți clic pe pictograma , apoi pe meniul de configurație .
- Selectați fila io (numai pentru TaHoma), apoi faceți clic pe „Eliminare”.
- Apoi, urmați procedura afișată pe ecran.

Ieșirea din modul de asociere al sistemului IZYMO SHUTTER RECEIVER io

- De la micromodul: apăsați scurt pe butonul PRG al micromodulu.
- De la întrerupător: apăsați pe unul din butoane sau basculați unul din întrerupătoare.

Reinițializarea sistemului IZYMO SHUTTER RECEIVER io

- △ Această procedură reinițializează configurația și elimină toți emițătorii de asociat.

Prima metodă (cu acces la micromodul):

- Apăsați (> 7 s) pe butonul PRG al IZYMO SHUTTER RECEIVER io până când motorul efectuează 2 mișcări de dus-intors.

A doua metodă (fără acces la micromodul):

- Apăsați lung (> 7 s) pe butonul PRG al unui emițător asociat, până când motorul efectuează 2 mișcări de dus-intors.

UTILIZARE

Revenirea în poziție și gestionarea obstacolelor

În funcție de motorul ruloului utilizat, informațiile privind poziția acestuia pot fi uneori inexacte.

Dacă motorul întâlnește un obstacol, returnă informației privind poziția acestuia și va încerca să se refecă un ciclu de Urcare/Coborâre până la capătul cursei.

Comenzi cu fir

Funcționarea comenziilor cu fir depinde de modul selectat și de tipul de comandă.

	Mod manual	Mod automat și manual	Emitător io
Butoane	o apăsare pe tastă de urcare sau coborâre comandă motorul pe perioada apăsării.	o apăsare de < 0,5 s pe tastă de urcare sau coborâre comandă motorul până la capătul cursei.	o apăsare pe tastă de urcare sau coborâre comandă motorul până la capătul cursei.
Rază de acțiune în câmp liber	200 m		
Rază de acțiune între doi pereți din beton	20 m		
Număr de puncte de comandă io-homecontrol	1-way: 10 telecomenzi 2-way: nelimitat		
Temperatură de funcționare	De la 0 °C la + 55 °C		
Umiditate	85% UR la 25 °C		
Altitudine	< 2000 m		

• Apăsați timp de 2 secunde pe butonul CFG până când LED-ul roșu se stinge sau

• De la întrerupător: Apăsați pe unul din butoane sau basculați unul din întrerupătoare.

Reinițializarea configurației

• Apăsați timp de 7 secunde pe butonul CFG până când LED-ul roșu clipește de mai multe ori, iar apoi se stinge.

Micromodul revine la valorile implicite indicate în tabelul anterior.

ASOCIEREA

Setarea sistemului IZYMO SHUTTER RECEIVER io în modul de asociere

Există 5 modalități de a aduce micromodul în modul de asociere:

- ▶ Consultați schema A
 - 1] De la micromodul
 - 2] De la un buton
 - 3] De la un întrerupător
 - 4] De la un emițător nou
 - 5] De la un emițător de asociat
- LED-ul verde se aprinde timp de 10 minute: micromodulul se află în modul de asociere în acest interval de timp.

Asocierea sau eliminarea unui emițător io

După ce ați setat IZYMO SHUTTER RECEIVER io în modul de asociere:

- ▶ Consultați schema B

Procedură de realizat de la un emițător care trebuie adăugat sau eliminat. LED-ul verde clipește, apoi se stinge la finalizarea procedurii.

Asocierea la TaHoma / Connexoon io

După ce ați setat IZYMO SHUTTER RECEIVER io în modul de asociere:

- Pe interfață TaHoma/Connexoon io, faceți clic pe pictograma , apoi pe meniul de configurație .
- Selectați fila io (numai pentru TaHoma), apoi faceți clic pe „Adăugare”.
- Apoi, urmați procedura afișată pe ecran.

Eliminarea de la TaHoma / Connexoon io

- Pe interfață TaHoma/Connexoon io, faceți clic pe pictograma , apoi pe meniul de configurație .
- Selectați fila io (numai pentru TaHoma), apoi faceți clic pe „Eliminare”.
- Apoi, urmați procedura afișată pe ecran.

Ieșirea din modul de asociere al sistemului IZYMO SHUTTER RECEIVER io

- De la micromodul: apăsați scurt pe butonul PRG al micromodulu.
- De la întrerupător: apăsați pe unul din butoane sau basculați unul din întrerupătoare.

Reinițializarea sistemului IZYMO SHUTTER RECEIVER io

- △ Această procedură reinițializează configurația și elimină toți emițătorii de asociat.

Prima metodă (cu acces la micromodul):

- Apăsați (> 7 s) pe butonul PRG al IZYMO SHUTTER RECEIVER io până când motorul efectuează 2 mișcări de dus-intors.

A doua metodă (fără acces la micromodul):

- Apăsați lung (> 7 s) pe butonul PRG al unui emițător asociat, până când motorul efectuează 2 mișcări de dus-intors.

UTILIZARE

Revenirea în poziție și gestionarea obstacolelor

În funcție de motorul ruloului utilizat, informațiile privind poziția acestuia pot fi uneori inexacte.

Dacă motorul întâlnește un obstacol, returnă informației privind poziția acestuia și va încerca să se refecă un ciclu de Urcare/Coborâre până la capătul cursei.

Comenzi cu fir

Funcționarea comenziilor cu fir